

Gemeindeinformationsblatt

der Gemeinde Lana

April-Juni 2024

Seite

LANA IN ZAHLEN

Der Gemeindevorstand (2020-2025) wurde zu 202 Sitzungen einberufen. Der Gemeinderat wurde zu 41 Sitzungen einberufen (Stand Ende Februar 2024). Der Arbeitgeber Marktgemeinde Lana hat über 100 Mitarbeiter. Mit dem Audit familieundberuf versucht die Gemeinde sich mit den familiären Themen der Mitarbeiter auseinanderzusetzen und Lösungen zu bieten. Bildauszug: Lana kompakt (2023) Seite 13

Die Verschuldung ist in den vergangenen Jahren stets gesunken.

Restschuld Vorjahr

Rückzahlung Kapital

Restschuld am Jahresende

Nettorückzahlung pro Einwohner*

*12.538 Einwohner am 31.12.2021

ÖFFENTLICHE ARBEITEN

Viele Arbeiten wurden in den vergangenen Jahren im öffentlichen Interesse umgesetzt und begonnen. Arbeiten, welche jeder sicherlich gesehen hat, sind Grabungsarbeiten. Diese finden für folgende Infrastrukturen statt, welche kombiniert werden, um die Straßen so wenig wie möglich umzugraben:

- Trinkwasser
- Öffentliche Beleuchtung
- Glasfasernetz

Die Trinkwasserleitungen werden im ganzen Dorf erneuert. Im Bild sehen sie ein altes Trinkwasserrohr. Im Bild daneben sehen sie neue Trinkwasserrohre, welche in der Spitalgasse verlegt wurden.

Die Erneuerung der **Trinkwasserleitungen** hilft das kostbare Gut Wasser effizienter zu nutzen, Wasserverluste zu reduzieren und die Wasserqualität zu verbessern.

Foglio informativo

del Comune di Lana

aprile-giugno 2024

Pagina

4

LANA IN CIFRE

La giunta comunale (2020-2025) è stata convocato per 202 sedute. Il consiglio comunale è stato convocato per 41 sedute (aggiornato a fine febbraio 2024). Come datore di lavoro, il Comune di Lana, conta oltre 100 dipendenti. Con l'audit famigliaelavoro, il comune cerca di affrontare le questioni familiari dei dipendenti e di fornire soluzioni.

Immagine estratto da: Lana in cifre (2023) pagina 13.

Il debito è diminuito costantemente negli anni passati.

Saldo residuo dell'anno precedente

Rimborso del capitale

Saldo residuo alla fine dell'anno

Rimborso netto per abitante*

*12.538 abitanti il 31.12.2021

LAVORI PUBBLICI

Negli ultimi anni sono stati realizzati e avviati molti lavori di interesse pubblico. Tra i lavori sicuramente noti ci sono quelli di scavo. Questi lavori riguardano le seguenti infrastrutture, che vengono combinate per ridurre al minimo lo scavo delle strade:

- Acqua potabile
- Illuminazione pubblica
- Rete in fibra ottica

Le condutture dell'**acqua potabile** vengono sostituite in tutto il paese. Nella foto vedete un vecchio tubo dell'acqua potabile. Nell'altra foto vedete i nuovi tubi dell'acqua potabile che sono stati posati in vicolo Ospizio.

Il rinnovo delle condutture dell'acqua potabile aiuta a utilizzare in modo più efficiente il prezioso bene dell'acqua, ridurre le perdite d'acqua e migliorare la qualità dell'acqua.

Die **öffentliche Beleuchtung** wird anhand eines Strategiedokuments schrittweise auf LED umgestellt. LED reduziert den Stromverbrauch und die Lichtverschmutzung.

Das Unternehmen Infranet, im Besitz der Autonomen Provinz Bozen, hat bereits etwa 1500 Immobilien (Wohnungen sowie gewerbliche und kommerzielle Betriebe) in Lana und Völlen an das neue **Glasfasernetz** angeschlossen. Die Digitalisierung ist ein laufender Prozess, der tiefgreifende Veränderungen in der Arbeitswelt, aber auch in der Freizeit und im Bildungsbereich mit sich bringt. Die Arbeiten, um die meisten Gebäude zu erreichen, laufen, und das Ziel bleibt, allen Gebäuden im Gemeindegebiet Breitbandanschlüsse bereitzustellen. Die Arbeiten werden daher auch in den kommenden Jahren fortgesetzt.

Die **Falschauerterrassen** wurden 2023 fertiggestellt und sollen Erholung an der Falschauer in Zentrumsnähe bieten.

Seite

Jeder ist Familie und gehört zu einer Gemeinschaft, die von jung bis alt alle Altersgruppen und alle Mitbürgerinnen und Mitbürger beinhaltet.

Im Rahmen von **FamilyPlus** der Familienagentur hat sich die Gemeindeverwaltung mit allen Bereichen auseinandergesetzt. Hier ein Rückblick auf die Angebote in diesem Bereich.

Für Familien mit **Babys** bietet die Gemeinde eine Müllreduzierung oder seit 2021 einen Stoffwindelbonus. Wer für sein Baby Stoffwindeln kauft, bekommt von der Gemeinde Lana 50 % der Kosten bis zu einem Betrag von 150 € zurückerstattet.

Im Bereich **Kleinkindbetreuung** ist die Steigerung der Kitasplätze zu nennen. Seit 2022 gibt es mit der Villa Koala eine dritte Kitas in Lana, welche die Gemeinde Lana mitfinanziert.

Im Bereich **Bildung** hat die Gemeinde intensiv an der Erweiterung des Kindergarten Laurin gearbeitet, welcher auch Platz für eine Kitas bieten wird. Im Bild ist ein Rendering des Planungswettbewerbs zu sehen. Die

L'illuminazione pubblica viene gradualmente convertita in LED secondo un documento strategico. I LED riducono il consumo di energia. La società Infranet di proprietà della Provincia Autonoma di Bolzano ha già collegato alla nuova **rete ottica** circa 1500 unità immobiliari (abitazioni ed attività produttive e commerciali) a Lana e Foiana. La digitalizzazione è un processo in corso che sta portando profondi cambiamenti nel mondo del lavoro, ma anche nel tempo libero e nel mondo della scuola. Il lavori per raggiungere la maggior parte degli edifici sono in corso, obiettivo rimane di fornire tutti gli edifici del territorio comunale della banda ultralarga, i lavori proseguiranno quindi anche nei prossimi anni.

Le „**scale**“ del **Valsura** sono state completate nel 2023 e sono destinate a offrire luoghi di relax lungo il fiume Valsura, vicino al centro.

Pagina

6

Ognuno é famiglia e appartiene a una comunità che include persone di tutte le età e tutti i cittadini e cittadine, dai più giovani ai più anziani.

Nell'ambito di **FamilyPlus** dell'Agenzia per le Famiglie, l'amministrazione comunale si è impegnata su tutti i fronti. Ecco un'analisi degli interventi in questo settore.

Per le famiglie con **bebé**, il comune offre un incentivo alla riduzione dei rifiuti o, dal 2021, un bonus per i pannolini di stoffa. Chi acquista pannolini di stoffa per il proprio bambino riceve dal comune di Lana il 50% dei costi fino a un massimo di 150 € di rimborso.

Nel settore di **assistenza all'infanzia**, va menzionata l'espansione dei posti nelle microstrutture. Dal 2022, con la Villa Koala, Lana dispone di un terzo asilo nido, che è finanziato in parte dal Comune di Lana.

Nel settore dell'**istruzione**, il comune ha lavorato intensamente all'ampliamento della scuola dell'infanzia Laurin, che ospiterà anche un asilo nido. Nell'immagine è presente una rappresentazione del concorso di progettazione.

Genehmigung des Ausführungsprojekts ist kurz vor dem Abschluss.

2023 hat es für **Jugendliche** erstmals wieder eine Jungbürgerfeier stattgefunden.

Leistbares Wohnen ist für alle Familien wichtig. Es wird von der Gemeinde durch die Seniorenwohnungen unterstützt, aber auch durch die Ermöglichung von Erweiterungszonen. Die EWZ Außerdorfer mit 45 Wohneinheiten wird demnächst fertiggestellt. Die Vorbereitungsarbeiten für die EWZ Kirchhof in Völlan mit 10 Wohneinheiten laufen.

Für alle **Senioren** über 65 Jahren wurden 2.414 Fragebögen zur Seniorenumfrage 2022/23 verteilt. 13,8 % wurden ausgefüllt und konnten ausgewertet werden. Diese Daten helfen dabei die Bedürfnisse der älteren Generation zu erkennen und dementsprechend Maßnahmen zu setzen. Demnächst erscheint die Broschüre mit den Ergebnissen.

Seite

Ebike2work: 55 ebikes und 3 cargobikes werden an Lananer Pendler, Familien und Betriebe verliehen. In den ersten 6 Monaten sind sie damit fast um den Äquator geradelt. Maßnahmen für alle die mit dem Fahrrad unterwegs sind: blaue Fahrradstreifen und neue Fahrradabstellanlagen. Neugestaltung Kreuzung Franz-Höfler-Straße: bessere Übersicht für alle Verkehrsteilnehmer

Lanabus und Pawiglbus: Gemeindebuslinien welche nun auch St. Agatha, die Vill, Niederlana (Ulrichweg) und Pawigl ins ÖPNV-Netz integrieren.

Seite

Vereine sind ein wichtiger Bestandteil unserer Gemeinschaft. Sie prägen das soziale Leben in Lana. Die Gemeinde unterstützt Vereine und ehrenamtlich Tätige durch die zur Verfügungstellung von Räumlichkeiten, Beiträgen, Netzwerkarbeit und Informationen.

Ausgaben der Gemeinde Lana im Haushaltsjahr 2023

- Ordentliche Beiträge für Vereine für

L'approvazione del progetto esecutivo è quasi completata.

Per i **giovani** nel 2023 è stata organizzata per la prima volta da anni la festa di maggioranza.

L'abitare a prezzi accessibili è importante per tutte le famiglie. Il comune lo sostiene attraverso gli alloggi per anziani, ma anche mediante la creazione di zone di espansione. Presto sarà completato il progetto della zona Außerdorfer con 45 unità abitative. Sono in corso i preparativi per il progetto delle zone Kirchhof a Völlan con 10 unità abitative.

Per l'indagine sui **anziani** 2022/23 sono stati distribuiti 2.414 questionari a tutti gli anziani sopra i 65 anni. Il 13,8% è stato compilato e analizzato. Questi dati aiutano a individuare le esigenze della generazione più anziana e ad adottare misure appropriate. Presto verrà pubblicata una brochure con i risultati.

Pagnia

7

Ebike2work: Vengono noleggiati 55 e-bike e 3 cargo bike a pendolari, famiglie e aziende di Lana. Nei primi 6 mesi hanno percorso quasi l'intero equatore. Misure per tutti coloro che si spostano in bicicletta: piste ciclabili blu e nuovi parcheggi per biciclette. Ristrutturazione dell'incrocio della via Franz-Höfler: migliore visibilità per tutti i partecipanti al traffico.

Lanabus e Pawiglbus: Linee di autobus comunali che ora integrano anche St. Agatha, la Vill, Niederlana (Ulrichweg) e Pawigl nella rete dei trasporti pubblici.

Pagnia

8

Le associazioni sono un elemento importante della nostra comunità. Formano la vita sociale a Lana. Il comune sostiene le associazioni e i volontari fornendo spazi, contributi, lavoro di rete e informazioni.

Spese del Comune di Lana nell'anno di bilancio 2023

- Contributi ordinari per le attività correnti delle associazioni: 825.572,43 €

laufende Tätigkeit 825.572,43 €

- Außerordentliche Beiträge für Vereine für Investitionen, Projekte etc. 1.109.421,14 €
- Ausgaben im Bereich Sport 1.577.355,59 €
Davon 690.993,26 laufende Ausgaben
+ 886.362,33 € Investitionen
- Ausgaben im Bereich Kultur 2.173.883,99 €
Davon 1.373.278,24 € laufende Ausgaben
+ 800.605,75 € Investitionen

Die Freiluftgalerie Am Gries ist eine Plattform für Kunst und Kultur. Es gibt Ausstellungen zu den Jubiläen der Vereine, von Künstlern aber auch zu aktuellen Themen. Derzeit ist die Ausstellung „Crazy Bike“ zum Mobilitätsmalwettbewerb der Lananer Schulen zu sehen.

VEREINSNACHMITTAG

Beim Vereinsnachmittag 2023 konnten sich die Lananer Vereine im Raiffeisenhaus präsentieren.

Seite

In Völlan wurde 2023 die neue Bibliothek eröffnet. Die Hangrutschung in Rateis im November 2023 wurde saniert. Die Arbeiten für die Mehrzweckhalle Völlan laufen.

In Pawigl gibt es seit 2023 den Pawigl Bus. Arbeiten wurden durchgeführt auf den Sonntagsäckern, der Zollstange und den Oberhöfen.

Rückseite

FAMILIENWOCHE 2024

Jedes Jahr startet die Familienagentur in Südtirol die Familien-Woche (rund um den 15. Mai) und lädt Gemeinden, Vereine und Organisationen zum Mitmachen ein. Anlass ist der Internationale Tag der Familie, der jedes Jahr am 15. Mai begangen wird. Die Gemeinde Lana beteiligt sich mit den nachfolgenden Veranstaltungen.

Am Samstag, den 11. MAI findet **das FEST DER BEGEGNUNG** von 11 bis 17 Uhr in der Gaul statt. Zum 19. Mal findet das Fest wieder statt unter dem Motto „Spiel, Spaß und Musik für einen guten Zweck“.

Am Freitag, den 17. MAI 2024 findet das **JAHRGANGSBAUMFEST** mit dem Elki und dem KFS um 10 Uhr im Kapuzinergarten statt. Alle Familien mit Babys, welche im Jahr 2023 geboren sind, sind dazu herzlich eingeladen!

- Contributi straordinari per investimenti, progetti, ecc. delle associazioni: 1.109.421,14 €
- Spese nel settore dello sport: 1.577.355,59 €
Di cui 690.993,26 € spese correnti
886.362,33 € di investimenti
- Spese nel settore della cultura: 2.173.883,99 €
Di cui 1.373.278,24 € di spese correnti e
800.605,75 € di investimenti

La galleria all'aperto Am Gries è una piattaforma per l'arte e la cultura. Vi sono mostre per i jubilei delle associazioni, degli artisti ma anche su tematiche attuali. Attualmente è in corso la mostra "Crazy Bike" relativa al concorso di disegno sulla mobilità delle scuole di Lana.

POMERIGGIO DELLE ASSOCIAZIONI

Al pomeriggio delle associazioni del 2023 le associazioni di Lana hanno avuto l'opportunità di presentarsi nella Casa Raiffeisen.

Pagina

9

Nel 2023 è stata inaugurata la nuova biblioteca a Völlan. Il movimento franoso a Rateis nel novembre 2023 è stato riparato. I lavori per la costruzione della sala polivalente a Völlan sono in corso.

A Pavicolo è stato istituito nel 2023 il servizio di autobus Pavicolo. Sono stati effettuati lavori sui campi di Sonntagsäcker, a Zollstange e a Oberhöfen.

Retro

12

SETTIMANA DELLA FAMIGLIA 2024

Ogni anno l'Agenzia per la famiglia in Alto Adige dà il via alla Settimana della Famiglia (intorno al 15 maggio) e invita comuni, associazioni e organizzazioni a partecipare. L'occasione è la Giornata Internazionale della Famiglia, celebrata ogni anno il 15 maggio. Il comune di Lana partecipa con gli eventi seguenti.

Sabato 11 MAGGIO si terrà la **FESTA DELL'INCONTRO** dalle 11:00 alle 17:00 nella gola. Per la 19ª volta si svolgerà la festa con il motto "Gioco, divertimento e musica per una buona causa".

Venerdì 17 MAGGIO 2024 si terrà la **FESTA Albero dei nati nel 2023** con Elki e KFS alle 10:00 presso il Giardino dei Cappuccini. Tutte le famiglie con bambini nati nel 2023 sono cordialmente invitate!

Anschließend an das Jahrgangsbaumfest findet die FEIERLICHE VERLEIHUNG der **FAMILYPLUS** AUSZEICHNUNG für die Gemeinde Lana statt (bei Regenwetter in der Bibliothek ab 10:30 Uhr). Alle Menschen, von Jung bis Alt, sind dazu herzlich eingeladen!

Subito dopo la Festa Albero dei nati nel 2022 si svolgerà la CERIMONIA DI CONSEGNA DEL RICONOSCIMENTO **FAMILYPLUS** del agenzia provinciale per la famiglia al Comune di Lana (in caso di pioggia presso la biblioteca dalle ore 10:30). Tutte le persone, dai giovani agli anziani, sono invitate!

Version/e: 17.04.2024